

KODEX DER AUSSCHREIBUNG / CODICE GARA  
 AOV/SUA L – Planung und BL – Zivilschutzzentrum St. Michael / Progettazione e DL – centro protezione civile San Michele  
 ERKENNKUNGSKODE DER AUSSCHREIBUNG CIG / CODICE CIG

EINHEITSKODE / CODICE CUP  
 E99H1300005007

Bewertungstabelle und Punktezuweisung Anlage A Tabela di valutazione ed attribuzione dei punteggi-Allegato A						Bewertung Valutazione			Punkte Punteggio	Begründungen Motivazioni	
Zuschlagskriterien Criteri di valutazione	Unterkriterien Subcriteri	D/T*	Gewicht peso max.			Miglior Membro 1	Miglior Membro 2	Miglior Membro 3			
Referenz 1 (B.1a) Planung und Bauleitung Progettazione e direzione lavori ID-Code E.15	a) Architektur / technisch-bauliche Qualität Architettura / qualità tecnico-costruttiva	D	8,00	Besonderes Augenmerk wird gelegt auf: - die Berücksichtigung mehrerer Nutzer; - die angewandten Maßnahmen zur Minimierung der Kosten; - die Eingliederung in die Landschaft und den örtlichen Charakter; - die Berücksichtigung des Areals Ex-Mercanti/Kaserne. Besser bewertet werden die Referenzen, die mit der gegenständlichen Projektaufgabe größere Affinität im Sinne einer Zivilschutzstruktur und eine vergleichbare Aufgabenstellung haben.	Sarà posta particolare attenzione: - alla presenza di diversi utenti; - le misure adottate per minimizzare i costi; - l'integrazione dell'opera nell'ambiente e il carattere locale; - la considerazione dell'areale ex-Caserna Mercanti adiacente. Saranno valutate con maggior favore le referenze che dimostrino maggiore affinità con gli interventi in oggetto della gara nel senso di una struttura per la protezione civile e che hanno compiti paragonabili.	0,00	0,00	0,00	0,00		
	b) Komplexität des Auftrags Complessità dell'incarico	D	8,00	Besonderes Augenmerk wird gelegt auf: - die Anforderungen bei der (General-)Planung und (General-)Bauleitung, die sich aus der Architektur, der Zweckbestimmung, den statischen Tragwerken und den Anlagen des Bauwerks ergeben; - die Vergleichbarkeit der Aufgabenstellung und der Gebäudefunktion (Zivilschutzzentrum). - das Auflegen von Maßnahmen zur Koordination der Planung und Bauleitung des gegenständlichen Eingriffs mit der Planung und Bauleitung der Carabiner/Kasernen auf dem angrenzenden Grundstück.	Sarà posta particolare attenzione - alle esigenze della progettazione (generale) e direzione lavori (generale) che risultano dall'architettura, dalla destinazione d'uso, dalle strutture statiche e dagli impianti del fabbricato; - all'affinità dell'impostazione di progetto e alla paragonabilità della funzione (centro di protezione civile); - le misure per il coordinamento della progettazione e direzione lavori del presente intervento con la progettazione e direzione lavori della caserma dei Carabinieri sul terreno adiacente.	0,00	0,00	0,00	0,00		
	c) Betrag der Arbeiten in der verlangten Klasse und Kategorie importo dei lavori per la classe e categoria richiesta	T	4,00	Betrag der Arbeiten mit dem ID-Code E.15 für gegenständliche Ausschreibung  50 % des Betrags der Arbeiten mit dem ID-Code E.15 für gegenständliche Ausschreibung  Unter Nettobaukosten sind die Beträge der geplanten Arbeiten mit dem ID-Code E.15 laut Endberechnung (ohne MwSt.) zu verstehen.  Die maximal vorgesehene Punktezahl für das Kriterium wird dem Bauwerk zugewiesen, dessen Nettobaukosten der Arbeiten mit dem ID-Code E.15 mindestens 50 % der Nettobaukosten der Arbeiten mit dem ID-Code E.15 des gegenständlichen Bauvorhabens ausmachen. Für kleinere Beträge wird eine in Proportion berechnete niedrigere Punktezahl zugewiesen.	importo dei lavori con il codice-ID E.15  50% dell'importo dei lavori con il codice-ID E.15 per la gara in oggetto  50% dell'importo dei lavori con il codice-ID E.15 secondo il conto finale (senza I.V.A.).  Per costo netto di costruzione si intende l'importo dei lavori eseguiti con il codice-ID E.15 secondo il conto finale (senza I.V.A.).  Il punteggio massimo previsto per il criterio viene assegnato all'opera il cui costo netto dei lavori con il codice-ID E.15 corrisponde almeno al 50% del costo netto dei lavori con il codice-ID E.15 dell'opera, oggetto della gara.  Per importi inferiori sarà assegnato un punteggio proporzionalmente minore.	0,00	0,00	0,00	0,00		
	TEILSUMME SOMMA PARZIALE									0,00	
Gewicht (peso - max.)									20,00	#DIV/0!	
Referenz 2 (B.1b) Planung und Bauleitung Progettazione e direzione lavori ID-Code V.02	a) Architektur / technisch-bauliche Qualität Architettura / qualità tecnico-costruttiva	D	4,00	Besonderes Augenmerk wird gelegt auf: - die Berücksichtigung der räumlichen Lage und angrenzenden Umgebung; - die Berücksichtigung der Ein- und Ausfahrt der Zivilschutzfahrzeuge; - die Berücksichtigung des Areals Ex-Mercanti/Kaserne. Besser bewertet werden die Referenzen, die mit der gegenständlichen Projektaufgabe größere Affinität im Sinne einer Gestaltstrategie samt Kreisverkehr und eine vergleichbare Aufgabenstellung haben.	Sarà posta particolare attenzione: - alla ubicazione locale e all'ambiente adiacente; - all'ingresso e all'uscita dei mezzi di protezione civile; - all'areale della caserma Ex-Mercanti. Saranno valutate con maggior favore le referenze che dimostrino maggiore affinità con gli interventi in oggetto della gara nel senso di una strada comunale e che hanno compiti paragonabili.	0,00	0,00	0,00	0,00		
	b) Komplexität des Auftrags Complessità dell'incarico	D	4,00	Besonderes Augenmerk wird gelegt auf: - die Anforderungen bei der (General-)Planung und (General-)Bauleitung, die sich aus den vorgegebenen Notanforderungen des Bauwerks ergeben; - die Vergleichbarkeit der Aufgabenstellung.	Sarà posta particolare attenzione - alle esigenze della progettazione e direzione lavori (generale) e direzione dei lavori (generale) che risultano dalle presenti necessità dell'opera; - all'affinità dell'impostazione di progetto.	0,00	0,00	0,00	0,00		
	c) Betrag der Arbeiten in der verlangten Klasse und Kategorie importo dei lavori per la classe e categoria richiesta	T	2,00	Betrag der Arbeiten mit dem ID-Code V.02  50 % des Betrags der Arbeiten mit dem ID-Code V.02 für gegenständliche Ausschreibung  Unter Nettobaukosten sind die Beträge der geplanten Arbeiten mit dem ID-Code V.02 laut Endberechnung (ohne MwSt.) zu verstehen.  Die maximal vorgesehene Punktezahl für das Kriterium wird dem Bauwerk zugewiesen, dessen Nettobaukosten der Arbeiten mit dem ID-Code V.02 des gegenständlichen Bauvorhabens ausmachen. Für kleinere Beträge wird eine in Proportion berechnete niedrigere Punktezahl zugewiesen.	importo dei lavori con il codice-ID V.02  50% dell'importo dei lavori con il codice-ID V.02 per la gara in oggetto  50% dell'importo dei lavori con il codice-ID V.02 secondo il conto finale (senza I.V.A.).  Per costo netto di costruzione si intende l'importo dei lavori eseguiti con il codice-ID V.02 secondo il conto finale (senza I.V.A.).  Il punteggio massimo previsto per il criterio viene assegnato all'opera il cui costo netto dei lavori con il codice-ID V.02 corrisponde almeno al 50% del costo netto dei lavori con il codice-ID V.02 dell'opera, oggetto della gara.  Per importi inferiori sarà assegnato un punteggio proporzionalmente minore.	0,00	0,00	0,00	0,00		
	TEILSUMME SOMMA PARZIALE									0,00	#DIV/0!
Gewicht (peso - max.)									10,00	#DIV/0!	
Bericht über die Ausführungsweise des Auftrags Relazione sulle modalità di esecuzione dell'incarico	a) Aufgabe, Konzept, Umsetzung compito, concetto, esecuzione	D	30,00	Besonderes Augenmerk wird gelegt auf: - die Analyse der Schwierigkeiten, welche im Zusammenhang mit der Art des Bauwerkes und des Ortes, an dem das Bauwerk zu errichten ist, zu erwarten sind, auch unter Berücksichtigung der urbanistischen und rechtlichen Aspekte; - die Beschreibung der Methoden, der Instrumente und der Untersuchungen, die für die Entwicklung des Planungs- und Bauablaufkonzeptes zur Anwendung kommen; - die Beschreibung des spezifischen Planungs- und Bauablaufes im Hinblick auf eine kermingere, zügige und qualitätssichernde Umsetzung des Bauvorhabens; - die Beschreibung der Modalitäten für die Einbeziehung der Nutzer in den Planungs- und Bauleitungsprozessen und Definition der wichtigsten Schnittstellen zwischen Nutzern und Technikern; - die Modalitäten, Personalinsatz und interne Kontrollen während des Planungs- und Bauleitungsprozesses für die Koordination des Projekts und Bauleitungsprozesses und für die Ausarbeitung der Projektdokumentation; - die anzuwendenden Kriterien für die Beweissicherung der Barriere, der Brandschutzplanung, der Sicherheit am Arbeitsplatz; - die anzuwendenden Kriterien für die Beweissicherung der Berücksichtigung der Umweltbelastung. Die technische Bewertungskommission wird auch die tatsächliche Umsetzbarkeit des Vorschlages bewerten, wobei jene Vorschläge schlechter bewertet werden, welche kaum vernünftig umsetzbar sind.	Sarà posta particolare attenzione: - all'analisi delle problematiche che si possono prospettare in relazione alla tipologia dell'opera e ai luoghi in cui l'opera è prevista, anche con riferimento agli aspetti giuridico - urbanistici; - alla descrizione della metodologia, degli strumenti e delle indagini che si intendono impiegare per lo sviluppo del concetto progettuale e del concetto per la direzione dei lavori; - alla descrizione dello specifico sviluppo del cantiere riguardo una veloce e puntuale progettazione ed esecuzione dei lavori che garantisca la qualità dell'opera; - alla descrizione delle modalità per il coinvolgimento degli utenti nel processo progettuale e nel processo direzione dei lavori e definizione delle interfacce più significative tra utenti e tecnici; - alla modalità, alle risorse umane, alla tempistica e ai controlli interni durante il processo progettuale e di direzione lavori, per il coordinamento del team progettuale e del team di esecuzione lavori e per l'elaborazione della documentazione; - ai criteri da adottare per l'eliminazione delle barriere architettoniche, per la progettazione anticoncezionale per la sicurezza sul posto di lavoro; - ai criteri da adottare per abbattere o ridurre l'impatto ambientale. La commissione di valutazione tecnica valuterà anche la reale fattibilità della proposta, penalizzando le proposte che appaiono oggettivamente non praticabili.	0,00	0,00	0,00	0,00		
	b) Besondere Qualifikation Qualificazione particolare	D	10,00	Besser bewertet wird die erworbene Berufserfahrung als auch das Vorhandensein einer besonderen Qualifikation der Teilnehmer, einer zusätzlichen und spezifischen Ausbildung, welche für die Ausführung des Auftrages nützlich ist (die Nützlichkeit muss begründet werden).	Verà valutata con maggior favore l'esperienza professionale acquisita nonché la presenza di una qualificazione particolare dei partecipanti, alla formazione acquisita e specifica che risulta utile per lo svolgimento dell'incarico in oggetto (l'utilità deve essere motivata).	0,00	0,00	0,00	0,00		
	c) Verfügbarkeit Ressourcen Risorse preventive	D	10,00	Besonderes Augenmerk wird gelegt auf: - die Beschreibung eines Planungs- und Bauleitungssteams, welches sowohl hinsichtlich Organisation, Ausstattung als auch Mitarbeiterbestand denziti in der Lage ist, auf die Projektanforderungen umgehend zu reagieren; - die regelmäßige Teilnahme an den Koordinierungssitzungen, die von einzigen Verantwortlichen (RV) oder mehreren Verantwortlichen (RV) anwesenden; - die Fähigkeit des Teams das Projekt in den verschiedenen Phasen rasch und gerüstungsfähig zu planen als auch die notwendigen Gutachten der verschiedenen Ämter und Behörden herbeizuführen; - die persönliche Anwesenheit des Generalplaners und des Generalbauleiters in den verschiedenen Projektphasen.	Sarà posta particolare attenzione - alla messa a disposizione di un team di progettazione e di direzione dei lavori che in qualsiasi momento, in riferimento ad organizzazione, dotazione e collaboratori è in grado di poter rispondere immediatamente alle richieste progettuali; - alla regolare partecipazione alle riunioni di coordinamento convocate dai Responsabili (RV) o da più Responsabili (RV) in presenza; - alla capacità del team di progettare l'opera nelle diverse fasi in modo veloce ed adeguato per essere approvato e di reperire i necessari pareri dai diversi uffici ed autorità; - alla presenza personale del progettista generale e del direttore lavori generale nelle diverse fasi di progetto.	0,00	0,00	0,00	0,00		
	TEILSUMME SOMMA PARZIALE									0,00	#DIV/0!
Gewicht (peso - max.)									50,00	#DIV/0!	
Insgesamt - Totale									80,00	#DIV/0!	